AGVS | UPSA
Auto Gewerbe Verband Schweiz
Union professionnelle suisse de l'automobile
Unione professionale svizzera dell'automobile

Disposizioni esecutive sulla procedura di qualificazione con esame finale

secondo l'ordinanza sulla formazione professionale della SEFRI del 12 ottobre 2017 e secondo il piano di formazione del 12 ottobre 2017

Per

Automobil-Assistentin / Automobil-Assistent mit eidgenössischem Berufsattest (EBA)

Assistante en maintenance d'automobiles Assistant en maintenance d'automobiles avec attestation fédérale de formation professionnelle (AFP)

Assistente di manutenzione per automobili con certificato federale di formazione pratica (CFP)

46318 Numero professione

La Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità delle formazioni per assistente di manutenzione per automobili con certificato federale di formazione pratica (CFP) trasmesso il 15 maggio 2019 per un parere

emanato dall'Unione professionale svizzera dell'automobile (UPSA) il 09.07.2019

reperibile all'indirizzo www.agvs-upsa.ch

Versione del 28/06/2019

Indice

1 Obiettivo e scopo 3

2 Basi 3

3 Panoramica della procedura di qualificazione con esame finale 3

4 I campi di qualificazione nel dettaglio 5

4.1 Campo di qualificazione Lavori pratici previsti (LPP) 5

4.2 Campo di qualificazione Conoscenze professionali 6

4.3 Campo di qualificazione Cultura generale 8

5 Nota scolastica 8

6 Informazioni sull'organizzazione 8

6.1 Iscrizione all'esame 8

6.2 Superamento dell'esame 8

6.3 Comunicazione del risultato dell'esame 8

6.4 Impedimento dovuto a malattia e infortunio 8

6.5 Ripetizione dell'esame 8

6.6 Procedura di ricorso/Rimedi giuridici 8

6.7 Archiviazione 8

Entrata in vigore 9

Allegati: Elenco dei documenti 10

1 Obiettivo e scopo

Le presenti disposizioni esecutive sulla procedura di qualificazione (PQ) con esame finale e i relativi allegati concretizzano le disposizioni contenute nell'ordinanza sulla formazione e nel piano di formazione.

2 Basi

Le basi per le disposizioni esecutive sulla procedura di qualificazione nella formazione professionale di base sono:

— Legge federale del 13 dicembre 2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), in particolare artt. da 33 a 41

— Ordinanza del 19 novembre 2003 sulla formazione professionale (OFPr; RS 412.101), in particolare artt. da 30 a 35, art. 39 così come art. 50

— Ordinanza della SEFRI del 27 aprile 2006 sulle prescrizioni minime in materia di cultura generale nella formazione professionale di base (RS 412.101.241), in particolare artt. da 6 a 14

— Ordinanza della SEFRI sulla formazione professionale di base di assistente di manutenzione per automobili con certificato federale di formazione pratica (CFP) del 12 ottobre 2017. Le disposizioni sulla procedura di qualificazione, gli attestati e il titolo (artt. da 16 a 22) entreranno in vigore dal 1° gennaio 2020

— Piano di formazione dell'ordinanza sulla formazione professionale di base di assistente di manutenzione per automobili con certificato federale di formazione pratica del 12 ottobre 2017.

— Manuale per le esperte e gli esperti nella procedura di qualificazione della formazione professionale di base. Avvertenze e strumenti per la pratica[1]

3 Panoramica della procedura di qualificazione con esame finale

Durante la PQ viene stabilito se la persona in formazione o candidata ha acquisito le competenze operative necessarie per svolgere un'attività professionale di successo.

La seguente panoramica descrive i campi di qualificazione, inclusi il tipo di esame, la nota scolastica, le posizioni, le relative ponderazioni, le condizioni di superamento (note che devono essere sufficienti) così come le disposizioni sull'arrotondamento delle note giusta l'ordinanza sulla formazione e il piano di formazione.

Il formulario delle note della procedura di qualificazione e le attestazioni delle note necessarie per il calcolo della nota scolastica possono essere scaricati all'indirizzo www.pq.formazioneprof.ch.

[1] Editore: Istituto universitario federale per la formazione professionale (IUFFP) in collaborazione con il Centro svizzero di servizio formazione professionale, orientamento professionale, universitario e di carriera (CSFO). Il manuale può essere scaricato all'indirizzo www.ehb-schweiz.ch/de/weiterbildung/pex/Seiten/default.aspx

Panoramica della procedura di qualificazione con esame finale

Livello	**Nota complessiva** *arrotondata a 1/10 di nota* (condizioni di superamento: nota ≥ 4,0)											
Campi *Arrotondati a 1/10 di nota*	**Campi di qualificazione**										**Nota scolastica**	
	Lavori pratici (LP) (condizioni di superamento: nota ≥ 4,0) Durata dell'esame 5 h 50 min **40%**				**Conoscenze professionali (CP)** Durata dell'esame 2 h: 90 min scritto, 30 min orale **20%**					**Cultura generale 20%**	**20%**	
Posizioni *Arrotondata alla nota intera o mezza nota*	**Lavori in postazione relativi alle competenze operative** 7 postazioni da 50 minuti e 20 punti	**Posizione 1** (CCO1) Controllare e sottoporre a manutenzione i veicoli a motore	**Posizione 2** (CCO2) Sostituire le parti soggette a usura 60 P 33 ⅓%	**Posizione 3** (CCO3) Assistere durante i processi aziendali 30 P 33 ⅓%	**Dossier relativi alle competenze operative**	**Posizione 1** (CCO1) Controllare e sottoporre a manutenzione i veicoli a motore 35' 25%	**Posizione 2** (CCO2) Sostituire le parti soggette a usura 35' 25%	**Posizione 3** (CCO3) Assistere durante i processi aziendali 20' 25%	**Posizione 4** Collegare i campi di competenza operativa 1-3 30' 25%		**Nota relativa all'insegnamento delle conoscenze professionali** (50%)	**Nota relativa ai corsi interaziendali** (50%)
Sotto-posizioni	**Postazione 1** (1.3)	20			**Dossier 1** (1.1; 1.3; 2.3; 2.4) 45' ≙ circa 36 P	27'	8'	10'	**Colloquio tecnico:** due situazioni lavorative indipendenti una dall'altra, totale 30'/ 30 P con identica ponderazione.	Ai sensi dell'ordinanza SEFRI "Cultura generale" del 27 aprile 2006. Formato da: nota scolastica, lavoro di approfondimento ed esame finale. *Arrotondata a 1/10 di nota*	Media calcolata dalla somma delle quattro note della pagella semestrale. *Arrotondata alla nota intera o mezza nota*	Media calcolata dalla somma delle note dei due attestati di competenza. *Arrotondata alla nota intera o mezza nota.*
	Postazione 2 (2.1)		20									
	Postazione 3 (2.2)		20									
	Postazione 4 (2.4)		20		**Dossier 2** (1.2; 1.4; 2.1; 2.2) 45' ≙ circa 36 P	8'	27'	10'				
	Postazione 5 (1.1 + 3.x)	10		10								
	Postazione 6 (1.4 + 3.x)	10		10								
	Postazione 7 (1.2 + 3.x)	10		10								
Nessuna nota, ma valutazione a punti	• I lavori in postazione servono per esaminare una selezione delle competenze operative specificate (cifre tra parentesi) • Nel caso in cui una postazione comprenda più competenze operative, deve essere valutata almeno una competenza operativa per ciascun CCO (ad es. postazione 5: 1.1 più 3.x) • 3.x significa scelta libera dai relativi obiettivi particolari delle competenze operative 3.1, 3.2, 3.3, 3.4 e 3.5 • Per ciascun lavoro in postazione 2 punti per la valutazione delle CMPS				• I dossier servono per esaminare una selezione delle competenze operative specificate (cifre tra parentesi) • A seconda della situazione lavorativa, per tutti i dossier le relative competenze operative vengono associate in base alla seguente selezione: 3.1; 3.2; 3.4; 3.5							

4 I campi di qualificazione nel dettaglio

4.1 Campo di qualificazione Lavori pratici previsti (LPP)

Nel campo di qualificazione Lavori pratici, la persona in formazione o candidata deve dimostrare la propria idoneità a svolgere le attività richieste a regola d'arte, in modo corretto, adeguato al fabbisogno e alla situazione.

Gli LPP durano 5 ore e 50 minuti e di norma si svolgono presso i centri di formazione interaziendali. Qui vengono esaminati i seguenti campi di competenza operativa con le relative ponderazioni:

Posizione	Campi di competenza operativa	Ponderazione
1	Controllo e manutenzione dei veicoli a motore	33 1/3%
2	Sostituzione delle parti soggette a usura	33 1/3%
3	Assistenza durante i processi aziendali	33 1/3%

I criteri di valutazione vengono stabiliti nel verbale d'esame. La valutazione avviene mediante l'assegnazione di punti. Il totale dei punti viene convertito in una nota per ciascuna posizione (nota intera o mezza nota)[2].

La posizione 1 è formata dalle seguenti sottoposizioni con le relative ponderazioni

- Postazione 1: CO 1.3 Controllare manutenere i componenti nel vano motore: ponderazione 40%
- Postazione 5: CO 1.1 Controllare e manutenere esternamente il veicolo: ponderazione 20%
- Postazione 6: CO 1.4 Controllare e manutenere i componenti situati sotto al veicolo: ponderazione 20%
- Postazione 7: CO 1.2 Controllare e manutenere internamente il veicolo: ponderazione 20%

La posizione 2 è formata dalle seguenti sottoposizioni con le relative ponderazioni

- Postazione 2: CO 2.1 Sostituire gli pneumatici e le ruote: ponderazione 33 1/3%
- Postazione 3: CO 2.2 Sostituire i componenti dell'impianto frenante: ponderazione 33 1/3%
- Postazione 4: CO 2.4 Sostituire i componenti dell'impianto elettrico: ponderazione 33 1/3%

La posizione 3 è formata dalle seguenti sottoposizioni con le relative ponderazioni

- Postazione 5: Selezione dalle CO 3.1 Gestire un contratto d'officina, CO 3.2 Determinare i codici dei pezzi di ricambio, CO 3.3 Svolgere il controllo finale, CO 3.4 Svolgere lavori di manutenzione su macchinari e utensili, CO 3.5 Seguire le disposizioni in materia di sicurezza sul lavoro, di tutela della salute e dell'ambiente: ponderazione 16 2/3%
- Postazione 6: Selezione dalle CO 3.1 Gestire un contratto d'officina, CO 3.2 Determinare i codici dei pezzi di ricambio, CO 3.3 Svolgere il controllo finale, CO 3.4 Svolgere lavori di manutenzione su macchinari e utensili, CO 3.5 Seguire le disposizioni in materia di sicurezza sul lavoro, di tutela della salute e dell'ambiente: ponderazione 16 2/3%
- Postazione 7: Selezione dalle CO 3.1 Gestire un contratto d'officina, CO 3.2 Determinare i codici dei pezzi di ricambio, CO 3.3 Svolgere il controllo finale, CO 3.4 Svolgere lavori di manutenzione su macchinari e utensili, CO 3.5 Seguire le disposizioni in materia di sicurezza sul lavoro, di tutela della salute e dell'ambiente: ponderazione 16 2/3%

[2] La formula per la conversione dei punti in una nota si trova a pagina 27 del «Manuale per le esperte e gli esperti nella procedura di qualificazione della formazione professionale di base. Avvertenze e strumenti per la pratica», scaricabile all'indirizzo www.ehb-schweiz.ch/de/weiterbildung/pex/Seiten/default.aspx

Competenze metodologiche, personali e sociali: la valutazione avviene durante i singoli lavori in postazione. I relativi criteri e indicatori si trovano nel documento “Criteri delle competenze MPS”. Vedere elenco dei documenti nell’allegato 1 del piano di formazione.

Uso di strumenti ausiliari: l’uso degli strumenti ausiliari viene regolato all’interno di vari documenti. Un elenco dei documenti è contenuto nell’allegato delle presenti disposizioni esecutive. Sono consentiti esclusivamente gli strumenti ausiliari permessi nel bando d’esame.

4.2 Campo di qualificazione Conoscenze professionali

Il campo di qualificazione Conoscenze professionali serve a verificare se la persona in formazione o candidata ha acquisito le conoscenze necessarie per svolgere un’attività professionale di successo. L’esame si volge al termine della formazione e dura 2 ore.

Qui vengono esaminati i seguenti campi di competenza operativa con i tipi di esame specificati e le relative ponderazioni:

Posizione	Campi di competenza operativa	Tipo di esame / Durata		Ponderazione
		scritto	orale	
1	Controllo e manutenzione dei veicoli a motore	35 min		25%
2	Sostituzione delle parti soggette a usura	35 min		25%
3	Assistenza durante i processi aziendali	20 min		25%
4	Collegamento dei campi di competenza operativa 1 - 3 (colloquio tecnico)		30 min	25%

La valutazione avviene mediante l’assegnazione di punti. Il totale dei punti deve essere convertito in una nota per ciascuna posizione (nota intera o mezza nota)[3].

Le prime tre posizioni vengono esaminate con l’aiuto di dossier. Gli esercizi si riferiscono alla descrizione di tipiche situazioni lavorative dell’assistente di manutenzione per automobili CPF. Esse sono suddivise in due dossier (sottoposizioni). Ciascun dossier tiene conto delle competenze operative e degli obiettivi particolari dei campi di competenza operativa da 1 a 3 del piano di formazione per il luogo di formazione Scuola professionale. Le informazioni contenute nella colonna “Avvertenze” del documento “Programma di formazione per la scuola professionale” servono per precisare gli obiettivi particolari e vengono considerate durante la formulazione delle domande.

[3] La formula per la conversione dei punti in una nota si trova a pagina 27 del «Manuale per le esperte e gli esperti nella procedura di qualificazione della formazione professionale di base. Avvertenze e strumenti per la pratica», scaricabile all’indirizzo www.ehb-schweiz.ch/de/weiterbildung/pex/Seiten/default.aspx

La posizione 1 è formata dalle seguenti sottoposizioni con le relative ponderazioni:

— Il dossier 1 è una selezione formata dalle seguenti competenze operative:
CO 1.1 Controllare e manutenere esternamente il veicolo
CO 1.3 Controllare e manutenere i componenti nel vano motore
Ponderazione: 77 $^{1}/_{7}$%

— Il dossier 2 è una selezione formata dalle seguenti competenze operative:
CO 1.2 Controllare e manutenere internamente il veicolo
CO 1.4 Controllare e manutenere i componenti situati sotto al veicolo
Ponderazione: 22 $^{6}/_{7}$%

La posizione 2 è formata dalle seguenti sottoposizioni con le relative ponderazioni:

— Il dossier 1 è una selezione formata dalle seguenti competenze operative:
CO 2.3 Sostituire i componenti del sistema antinquinamento
CO 2.4 Sostituire i componenti dell'impianto elettrico
Ponderazione: 22 $^{6}/_{7}$%

— Il dossier 2 è una selezione formata dalle seguenti competenze operative:
CO 2.1 Sostituire gli pneumatici e le ruote
CO 2.2 Sostituire i componenti dell'impianto frenante
Ponderazione: 77 $^{1}/_{7}$%

La posizione 3 è formata dalle seguenti sottoposizioni con le relative ponderazioni:

— Il dossier 1 è una selezione formata dalle seguenti competenze operative:
CO 3.1 Gestire un contratto d'officina
CO 3.2 Determinare i codici dei pezzi di ricambio
CO 3.4 Svolgere lavori di manutenzione su macchinari e utensili
CO 3.5 Seguire le disposizioni in materia di sicurezza sul lavoro, di tutela della salute e dell'ambiente. La scelta delle CO si orienta alla relativa situazione lavorativa.
Ponderazione: 50%

— Il dossier 2 comprende la stessa selezione di CO del dossier 1.
Ponderazione: 50%

La posizione 4 viene esaminata con l'aiuto di un colloquio tecnico e i seguenti dettagli:

Il colloquio tecnico comprende due tipiche situazioni lavorative pratiche di un assistente di manutenzione per automobili CFP con identica ponderazione. Il punto di partenza e di riferimento è rappresentato dalla relativa situazione lavorativa. Il contesto è rappresentato dagli esercizi dei campi di competenza operativa da 1 a 3 con le relative competenze operative e obiettivi particolari del piano di formazione. Il colloquio tecnico comprende per lo più domande nel contesto degli obiettivi particolari del luogo di formazione Scuola professionale. Per supportare l'orientamento pratico, nel colloquio tecnico possono tuttavia essere incluse anche domande relative agli obiettivi particolari degli altri luoghi di formazione. I criteri di valutazione del colloquio tecnico vengono stabiliti nel verbale d'esame.

Uso di strumenti ausiliari nel campo di qualificazione Conoscenze professionali: l'uso degli strumenti ausiliari viene regolato all'interno di vari documenti. Un elenco dei documenti è contenuto nell'allegato delle presenti disposizioni esecutive. Durante il colloquio tecnico non è possibile utilizzare nessuno strumento ausiliario.

4.3 Campo di qualificazione Cultura generale

Il campo di qualificazione Cultura generale si orienta in base all'ordinanza della SEFRI del 27 aprile 2006 sulle prescrizioni minime in materia di cultura generale nella formazione professionale di base (RS 412.101.241).

5 Nota scolastica

La nota scolastica è disciplinata dall'ordinanza sulla formazione. Le attestazioni delle note necessarie per il calcolo possono essere scaricate all'indirizzo http://pq.formazioneprof.ch.

6 Informazioni sull'organizzazione

6.1 Iscrizione all'esame

L'iscrizione avviene tramite le autorità cantonali.

6.2 Superamento dell'esame

Le condizioni di superamento sono stabilite nell'ordinanza sulla formazione.

6.3 Comunicazione del risultato dell'esame

La comunicazione dei risultati dell'esame si orienta in base alle disposizioni cantonali.

6.4 Impedimento dovuto a malattia e infortunio

La procedura da seguire in caso di impedimento a partecipare alla PQ dovuto a malattia o infortunio si orienta in base alle disposizioni cantonali.

6.5 Ripetizione dell'esame

Le disposizioni sulle ripetizioni sono stabilite nell'ordinanza sulla formazione.

6.6 Procedura di ricorso/Rimedi giuridici

La procedura di ricorso si orienta il base al diritto cantonale.

6.7 Archiviazione

La conservazione degli atti d'esame si orienta il base al diritto cantonale.

Entrata in vigore

La presenti disposizioni esecutive sulla procedura di qualificazione con esame finale per assistente di manutenzione per automobili entrano in vigore il 9 luglio 2019 e si intendono valide fino a revoca.

Berna, 9 luglio 2019

Unione professionale svizzera dell'automobile (UPSA)

Il presidente CFP	Direzione
……	……
Charles Albert Hediger	Olivier Maeder

In occasione della sua seduta del 15 maggio 2019, la Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità delle formazioni ha preso posizione in merito alle presenti disposizioni esecutive sulla procedura di qualificazione con esame finale per assistente di manutenzione per automobili.

Allegati: Elenco dei documenti

Documenti	Fonte
Griglia di valutazione e documentazione dell'apprendimento nei corsi interaziendali	www.agvs-upsa.ch
Manuale per la creazione e la valutazione dei lavori in postazione (LPP)	www.agvs-upsa.ch
Verbale d'esame lavoro in postazione (LPP)	www.agvs-upsa.ch
Verbale d'esame colloquio tecnico	www.agvs-upsa.ch
Elenco degli strumenti ausiliari, degli attrezzi e degli strumenti di lavoro per gli esaminandi e gli esperti d'esame	www.agvs-upsa.ch
Regole per gli esaminandi relative all'uso di strumenti ausiliari elettronici	www.agvs-upsa.ch
Raccomandazioni per gli esperti sul controllo delle regole relative all'uso di strumenti ausiliari elettronici	www.agvs-upsa.ch
Attestazioni delle note per il calcolo della nota scolastica – Attestazione delle note scuola professionale – Attestazione delle note corsi interaziendali	Modello SDBB | CSFO www.pq.formazioneprof.ch
Formulario delle note per la procedura di qualificazione Assistente di manutenzione per automobili	Modello SDBB | CSFO www.pq.formazioneprof.ch